אונטערזוכונג

— פון —
מארק סארדעל
(נאכדרוקען פארבאטען)

ישפאנענדער ראמאן פון שטענדיגען קאמף צווישען פארברעכער און געזעץ.

(פארזעצונג)

— ניין. בלויז דאס צימער.
— בלויז דאס צימער?
— יא.
— מיר איז א וואונדער — האט מענועל געזאגט נאך א מינוט שראכטען — מיר האט געשיינט, אז דאס צימער איז נאך געווען אין א גוטען צושטאנד און האט זיך ניט גענויטיגט אין נייער פארב.
— איך האב אויך אזוי גערעכנט. אבער מיר האבען דאס צימער איצט פארדונגען.
— א. אזוי נאר? — האט מענועל אויסגערופען — דאס איז אינטערעסאנט. ווי מיר שיינט האט איהר מיר געהאט געזאגט, אז דאס צימער איז קיינמאל ניט געווען פארדונגען?
— יא. דאס איז אזוי.
— ווי'שיש קומט עס וואס פלוצלונג האט מען עס יא פארדונגען?
— מר. לאווסטאן האט געדונגען דאס צימער.
— מר. לאווסטאן?
— יא. דער שעריף. איך מיין אז איהר קענט איהם.
— יא. איך קען איהם — האט מענועל געזאגט נאכדעמקענד — צו וואס דארף ער דאס צימער? — ער געהט דא וואוינען?
— ניין. ער האט דאס צימער גענומען ניט פאר זיך.
— ניט פאר זיך?
— ניין.
— פאר וועמען דען?
— פאר זיינעם א פריינט.
— א. פאר א פריינט... ווער איז דער פריינט?
— איך ווייס ניט. א מאן מיט'ן נאמען וואטסאן.
— ווי, ווי?
— וואטסאן.
— איהר זענט זיכער, אז דאס איז דער נאמען?
— יא. איך האב אליין דעם נאמען אריינגעשריבען אין האטעל־בוך.
— דאס איז אינטערעסאנט... זעהר אינטערעסאנט! — האט מענועל אויסגערופען און האט זיך געריבען די הענט פאר אויפרעגונג — וואס־זשע האט מר. לאווסטאן דוקא אויסגעקליבען אט דאס צימער?
— איך ווייס ניט.
— ס'איז דאך מערקווירדיג! — האט מענועל געזאגט אזוי ווי צו זיך אליין — איהר האט דאך גענוג אנדערע צימער רען אין הויז, ניט אמת?
— זיכער האבען מיר אנדערע צימערען.
— און בעסערע, גרעסערע פון דעם?
— זיכער.
— פארוואס־זשע האט מר. לאווסטאן אויסגעקליבען גראדע דאס דאזיגע קליינע דאך־שטיבעל?
— איך ווייס ניט. ער האט געזאגט, אז דער מאן וואס דארף קומען צופאה־רען, מר. וואטסאן, וויל האבען שטילקייט, פון קיינעם ניט געשטערט ווערען...
— א. אזוי... און איהר, הייסט עס, ווייסט ניט ווער דער מר. וואטסאן איז?
— ניין. איך ווייס ניט.
— ווייסט אפשר אייער פאטער?
— ניין. מיין פאטער האט איהם אויך קיינמאל ניט געזעהן.
— האט ער געהערט אמאל זיין נאמען פריהער?
— ניין, זיין נאמען אויך ניט געהערט.
— איז דער מאן געווען אין דער גענענט ווען עס איז פריהער?
— איך גלויב אז ניט. מר. לאווסטאן האט געזאגט, אז מר. וואטסאן קומט ערגעץ פון דער וועסט און דארף אין ניכען אוועקפאהרען אהין צורוק.
— איך וואלט געוואלט זעהן דעם דאזיגען מענשען — האט מענועל געזאגט — קענט איהר מיר אפשר זאגען ווען ער דארף אנקומען אהער?
— דאס ווייס איך ניט.
— מר. לאווסטאן האט דאך אייך ווארשיינליך געזאגט ווען ער ערווארט איהם דא.
— ער האט געזאגט, אז ער ווייסט אליין אויך ניט באשטימט ווען ער וועט קומען.
— און דערווייל האט ער באשטעלט דאס צימער און געמאכט אייך דאס איר־בערצופארבען?
— ער האט אליין באצאהלט דער־פאר.
— מר. לאווסטאן?
— יא. ער האט געזאגט, אז ער איז איבערהויפט ניט זעהר זיכער צי דער מר. וואטסאן וועט קומען.
— א. אזוי נאר... ניט זיכער? הייסט עס, עס קען זיין, אז ער זאל גאר אין גאנצען ניט קומען?...
— אזוי קען זיין.
— דענקט איהר ניט, ליבע פרידע, אז דאס איז עפעס מערקווירדיג?
— יא. אביסעל מארגע איז דאס, אבער מיר האבען פיעל ניט געטראכט וועגען דעם.
— מר. לאווסטאן איז, דאכט זיך, ניט אזא פריינבעגינער מענש גלאט ארויס־צואוארפען געלט...
— ניין. דאס זיכער ניט.
— און דא קומט ער און דינגט א צימער פאר א מענשען וואס ער ווייסט איבערהויפט ניט, צי ער וועט קומען אהער.
— יא. ס'איז מארגע.
— און נאך מעהר — האט מענועל ווייטער געזאגט — מר. לאווסטאן לאזט זיך קאסטען איבריג געלט כדי איבערצו־פארבען דאס גאנצע שטיבעל. ווערט דאס אייך ניט אויפפאלענד?
— איך פארשטעה — האט פרידע געזאגט — אז עפעס איז דא מארגע, אבער איך ווייס ניט אין וואס עס באס־טעהט.
מענועל איז נערוועז ארומגעגאנגען איבער'ן צימער און האט זיך ענדליך אפ־געשטעלט ביים איינציגען פענסטער, וואס האט ארויסגעקוקט צו סדאך. פלוצ־לונג האט ער זיך א קעהר געטאן צו פרי־דע'ן:
— איך האב מורא, ליבע פרידע. אז איך האב אייך אומזיסט געבאדערט. איך האב דא, ווייזט אויס, קיין זאך ניט גע־פונען.
— פארדריסט מיך זעהר — האט פרידע געזאגט.
— אט דאס פענסטער — האט מע־נועל געזאגט אזוי ווי צו זיך אליין — האט געהאט צוקראצט סמנים. אזוי ווי אימיצער וואלט דא דורכגעקראכען. איצט זענען די סמנים פארדעקט מיט פארב.
— יא — האט פרידע געענטפערט. (ווייטערס קומט)

נייעס ביי אונז אין שטאדט

אן אפשיעדס באנקעט צו לייביש פרומאוויטש

א פייערליכער צאתך לשלום באנקעט ווערט היינט אוועגס אראנזשירט פון דר באזעטשינער בני יעקב, אין דער שוהל אויף 99 ד'ארסי סטריט, פאר דעם סעק־רעטאר פון זייער סאסייטי און שוהל, ליי־ביש פרומאוויטש, פאר זיין אפפאהרען קיין אייראפע צו ברענגען אהער זיין פא־מיליע.

דער באנקעט ווערט גענעבען פון דער באזעטשינער סאסייטי און פון דער ליידים אוקזיליערי פון די באזיטשינער בני יעקב, מיט וועמען מר. פרומאוויטש האט פיעל יאהרען מיטגעארבייט.

דר. ראמער איבער „עמיגראציע אלס ארבייטער פראבלעם"

היינט, זונטאג אוועגס, וועט אין לא־קאל פון אידישען פאלקס קלוב, אויף בראנזוויק עוועניו, רעדען דר. ראמער, אי־בער „עמיגראציע אלס ארבייטער פראב־לעם".

פאראינטערעסירטע ווערען איינגע־לאדען צו קומען.

נייע מארקעט געביידע לעבען באלדווין סטריט

אויף קענסינגטאן און באלדווין, „אונזער קענסינגטאן", וואו עס איז שוין באלד ניט מעגליך ניט נאר דורכצופאה־רען מיט א קאר, נאר אפילו דורכצוגעהן צופוס, קליבט זיך א ישועה.

א נייע מארקעט געביידע, וואס וועט אפקאסטען 150,000 (הונדערט און פופ־ציג טויזענט) דאלאר, וועט אויפגעבויט ווערען אויף ספעדיינע צווישען דאנדעס און באלדווין. די געביידע, וואס וועט האבען א 50 סטארס און אויך פלאץ פאר אפיסעס, וועט זיין באזארגט מיט א צענ־טראלער באהייצונג און קיהלונג סיסטעם.

די געביידע וועט האבען א 60 פוס פראנט אויף ספעדיינע אויף 190 פוס טיעף, און וועט באשטעהן פון איין שטאק און בייסמענט, און נאך אן עקסטרא, א צווייטער שטאק, איבער דער לענג פון פראנט.

עס ווערט געבויט פון א סינדיקאט, וועמעס סאליסיטאר איז רוש. 5. קאהען. די ארכיטעקטען זענען קאפלאן און שפראכמאן.

אנטוואפנונגס פאראד אנגע־פיהרט פון רבנים און גלחים, פארבאטען אין טראנטא

די הינע פאלים קאמישאנערס האב־בען ניט דערלויבט, אז אין טראנטא זאל אפגעהאלטען ווערען אן עפענטליכער פא־ראד צום גונסטען אנטוואפענונג.

אין דעם קאמיטעט, וואס האט דעם פאראד געוואלט אראנזשירען, און האט זיך געווענדעט צו די פאלים קאמישא־נערס נאך אן ערלויבעניש, איז ניטא קיין איין קאמוניסט. כדי צו שאפען זיך א באנריף, ווער עס זענען אין קאמיטעט, וועט גענוג זיין צו דערמאנען בלויז עס־ליכע: ראבי סאקס און ראבי אייזענ־דראט, מרס. סי. ב. סיימאנס, דר. ט. אלבערט מור (פון דער יונייטער טשורטש), די ערווערנדס דזשאהן ד. הילטס, דזשארדזש ט. וועב און דר. דזשארדזש פידזשאן (פון די באפטיס־טען), אגנעס מעפעיל, מ. פ., ע. דאט־טער (פון די י. מ. ק. א.) און אנדערע.

אין דעם זעלבען אוועגס, דעם 26־טן אקטאבער, ווען דער פאראד ווערט געפלאגט, וועלען פארקומען עהנליכע דע־מאנסטראציעס אין א 150 שטעדט אין בער דער גאנצער וועלט. לויט'ן פלאן, וואס איז פארגעשלאגען געווארען ביי א מיטינג אין אלבערט האל, אין לאנדאן, ביי וועלכען עס זענען אויפגעטראטען ראמזיי מעקדאנאלד, סטענלי באלדווין און לאיד דזשארדזש.

הינטער דער כאווענונג פאר אנט־וואפענונג פאראדען און מאס מיטינגען אין קאנאדע שטעהען אזעלכע כשר'ע קא־נאדער בירגער, ווי סער ראבערט בארדען, האנ. ארטור מייהען, דזשארדזש פאסטער א. אז. וו.

ווייזט אויס, אז די אלע דערמאנטע אין פארבינדונג מיט דעם פאראד, זענען ניט קיין גענוג זיכערע געלעגענהייטן פאר די הינע פאלים קאמישאנערס, וועלכע האב־בען דעם פאראד ניט דערלויבט.

ווי ראבי סאקס, איינער פון דער קאמיטע וואס האנגעפיהרט פון אנהויב די פארהאנדלונגען מיט די פאלים קאמי־שאנערס, האט דערקלערט, איז דער באר־שלוס פון דער פאלים קאמישאן, א פאלי־שטענדיג ניט פארשטענדליכער און ניט בארעכטיגטער.

די קאמיטע האט באשלאסען זיך צו באגונענען מיט אפהאלטען יענעם אוועגס א מאס־מיטינג אין מעסי האל.

שוועמלאך גוט איין טאג, גיפ־טיג אויף מארגען

שוועמלאך, וואס די וואלש ברידער, פון 8 דאנמאר עוועניו האבען אויפגעפלי־בען לעבען זייער הויז, זענען געווען גע־שמאק און געזונט ווען די וואלש'עס האב־בען זיי גענעסען מיטוואך. און שבת האב־בען די זעלבע שיער ניט באצאהלט מיט זייער לעבען פאר עסען די זעלבע שוועמ־לאך, וועלכע האבען זיך ארויסגעוויזען צו זיין גיפטיגע.

הערי וואלש, 23 יאהר אלט, האט אוועקגע'חלש'ט נאכ'ן עסען די שוועמ־לאך צום צווייטען מאל, און אין סט. מיי־קעלס האספיטאל האט מען איהם אפגע־ראטעוועט דורך אויספאמפען דעם מא־גען. זיין עלטערער ברודער, פרענק, האט אויך געמוזט איינגעהמען א פארציע גע־גענגיפט, כדי צו פיהלען בעסער.

די ברידער וואלש זארגען זיך יעצט וועגען א פארברייגעהער, וועמען זיי האב־בען געזען צוגעפלייבען א פולע היטעל מיט די שוועמלאך.

רעקציע פון מ. פאנעל אין אידישען ארב. קולטור קלוב

מיט דער אנקום פון די ווינטער חדשים, האט דער אידישער ארבייטער קולטור קלוב אנגעפאנגען אויפצולעבען די טעטיגקייט. צוליעב וועלכע ער איז גע־גרינדעט געווארען מיט עטליכע יאהר צו־ריק.

ביי דער ערשטער פאראזמלונג פון דער באנייטער טעטיגקייט וועט גענעבען ווערען א לעקציע פון מ. פאנעל, א. ה. ט. „טעאטער, און וואס עס איז?"

די לעקציע קומט פאר אין לאקאל פון דעם פאראיין אויף ספעדיינא, היינט, זונטאג אין אוועגס.

Long Branch Jockey Club
LIMITED

פירט דורך

ריינעס

אין

לאנג ברענטש
ריים טרעק
היינט

ערשטע ריים, 2 נ. מ.
ארמישאן $2.00, איינשליסענדיג טעקס.

טרעין סערוויס
דורך סי. פי. אר.
ספעשעל טרעינס פארלאזען:
טאראנטא (יוניאן סטיישאן) 1.00 נ. מ.
פארקדייל (סי. פי. אר.) — 1.08 נ. מ.
וועסט טאראנטא — — — 1.15 נ. מ.
קומען אן צום ריים טרעק — 1.30 נ. מ.
נארד טאראנ. (סי. פי. אר.) 12.50 נ. מ.
וועסט טאראנטא — — — 1.05 נ. מ.
קומען אן צום ריים טרעק — 1.25 נ. מ.
עקסטרא טרעין שבת און מאנטאג בלויז, 10־טען און 12־טען אקטאבער
פארלאזט:
טאראנטא (יוניאן סטיישאן) 12.40 נ. מ.
פארקדייל (סי. פי. אר.) — 12.48 נ. מ.
וועסט טאראנטא — — — 12.58 נ. מ.
קומט אן צום ריים טרעק — 1.15 נ. מ.
אנדערע טראנספארט מעגליכקייטען
די טי. טי. סי. וועט אפערירען באסעס צו און פון לאנג ברענטש ריים טרעק יעדען טאג פון די ריינעס, צו 50 סענט פון פאסאזשיר יעדען זונג.
בעסטע וועג מיט אויטאמאבילען צו לאנג ברענטש
בלויז וועסט ביז איסלינגטאן עוו. צו קוינס סטריט, צום טרעק נאכפאלגען די סמנים.
לייטשאר ראוד ביז'ן האמבער, נארד איבער קוינס צום טרעק, אדער — לייק שאר ראוד ביז סטאפ 25½ (מינגס־בוריי עוועניו), נארד צום טרעק.
A. M. ORPEN, FRED. S. ORPEN
סעקרעטאר. פרעזידענט.

חזן ב. וולאדאוויסקי

תיגיעניש נעשולטער סוירדושען

מוהל

— אויך —

מארערנער, מסדר קדושין

סוירוויסעס אין ענגליש

עלטערען פון קינדער זאלען דאס נעהמען אין אנכעטראכט. ווייל דאס איז דער בענעפיס פון זייערע קינדער

קאנטרי ליים מעגען מיך אויך רופען צו זייערע שמחות. איך וועל קיינעם ניט ענטזאגען צו קומען.

וואוינונג 62 בראנזוויק עוועניו.
טעלעפאן קינגסדייל 8832.
פרימע אומזיסט.

א טראקטאר פאר די אידישע קאלאניסטען
אין דאטען פארבאנד

זונטאג דעם 18־טן אקטאבער, 1931

אראנזשירט

דער „פראקאר"
א הויז־צו־הויז זאמלונג

דער אידישער קאלאניזאציע אין ראטען פארבאנד

העלפט אוועקשיקען א טראקטאר די אידישע קאלאניסטען אין ראטען פארבאנד. — נעהמט אויף די קאמיטעען פרוינטריך.

ספעציאליסטען! אין קלינען און פרעסען

ניט אונז א פראבע און איהר בלייבט אונזער שטענדיגער קאסטומער.
טעלעפאנירט אונז: —

לייכט צו געדענקען טרייניטי 6600

בלויז 65 סענט
מיר קומען געהמען און דעליווערען

לייכט צו געדענקען טרייניטי 6600

מענער סוטס און קאוטס געקלינט און געפרעסט

ליידיס קליידער געקלינט און געפרעסט

CROWN CLEANERS & TAILORS
688 COLLEGE ST. TRINITY 6600

MODERN Photo STUDIO

מ. שליאכטער
פאטאגראפער

452 קווין סטריט, וועסט
טרייניטי 6569

די גרעסטע איינציגע אידישע ערשט־קלאסיגע פאטאגראפיע פאר די לעצטע 15 יאהר, וועלכע ווערט פאטראניזיט פון אלע קלאסען אידען, ווייל אונזער ארבייט איז גאראנטירט.

צו יעדען ארדער א בילד געמאכט פריי.

ספעציעל געמאכט חתן־כלה בילדער און גרופעס נאך דער לעצטער מאדע.

אויך האבען מיר ווייל פאר כלות צוגעפאסט צו יעדער איינער.

איבעראשענדע נייעס!
שלעכטע צייטען!
שפארט איין 20 פראצענט
קומט עסען אין

בלויז 40 סענט

בלויז 40 סענט

רואיס רעסטאראן

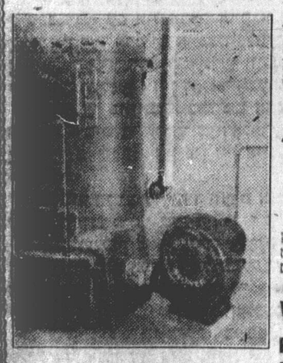
דער געשמאקסטער דינער אין ערשט־קלאסיגען רעסטאראן

בלויז פאר 40 סענט

די מאכלים — פריש און דיין. גוטע באהאנדלונג.
לואיס'עס נאמען איז די בעסטע גאראנטיע פאר גוטע און צופרידענהאפטע מילס.
אונזער מאטא: — "היט אפ אייער געזונט און קומט עסען צו אונז".
מיר קייטערען אלערליי שמחות צו מעסיגע פרייזען

LOUIS' RESTAURANT 460a SPADINA AVE., TORONTO
TELEPHONE; TRINITY 4197

איר קענט אויך



האבען מארערנע באקוועמליכקייט און ווארימקייט אין אייער היים היינטיגען ווינטער. אויטאמאטיש קאנטראלירט און שפארען געלט אויף קוילען.
ישאפט זיך איין דעם בארימטען

„וועלש בלאוער"

פאר אייער פוירנעס
רופט אפ טריניטי 2436.

וויכטיג: — אונזער סוירוויס און ריפייר דעפארטמענט איז איצט גרייט צו פיקסען אלערליי בלאווערס, גרייטס און אזוי ווייטער.

Welsh Blower & Stoker Co.
BANK OF NOVA SCOTIA BLDG.
Dundas & Spadina Trinity 2436
דער "וועלש בלאוער" צאלט פאר זיך אליין.

וויכטיגע נייעס פאר אייערע קרובים אין רוסלאנד

די אמאלגאמייטעד באנק פון שיקאגא האט געמאכט אראנזש־מענטס מיט "טארגסין" לויט וועלכע אייערע קרובים אין רוסלאנד וועלען פאר אדרעס, וואס איהר קויפט פאר דאלארען דורך דער אמאלגא־מייטעד באנק קענען באקומען שפייז, קליידער און אנדערע סחורות. וואס געפינען זיך אין די "טארגסין" סטארס אין פארשיעדענע שטעדט אין רוסלאנד.

אלעס וואס איהר דארפט טאן איז קויפען פון דער אמאלגאמייטעד באנק פון שיקאגא 111 וועסט דזשעקסאן בולווארד, אן אדרעס, וועל־כען איהר שיקט איבער צו אייער קרוב. ער צייגט דעם אדרעס אין איי־נער פון די טארגסין סטארס און ער קריגט דערפאר ווארע לויט די פריי־זע, וואס זענען באצייכענט אויף א ספעציעלער ליסט.

פון דזשולאי אן האבען מיר אויסגעשטעלט הונדערטער אזעלכע אדרעס אין אט דער וועג צו העלפען אייערע קרובים האט זיך אריינגעוויזען אזוי צופריידענשטעלענד. אז איצט קומען אז פון רוסלאנד טויזענדער פאר־לאנגען פאר אזעלכע אדרעס.

"טארגסין" אין די אפיציעלע רעגירונגס־ארגאניזאציע אין רוסלאנד, וואס איז באפולמעכטיגט צו פארקויפען, ווארע נאר פאר דאלארען. יעדער איינער, וואס צייגט אן אדרעס וואס איז אריינגעגעבען געווארען פון דער אמאלגאמייטעד באנק אין שיקאגא קען באקומען ווארע אין די "טארגסין" סטארס צו פעסטע פרייזען. אמאלגאמייטעד באנק אדרעס פאר דאלארען אויף "טארגסין" — אין דער שנעלסטער און פראקטישסטער וועג צו העלפען אייערע קרובים אין רוסלאנד. איהר מאכט דארורך אייער קרוב פאר'ן מכין אויף וואס ער נויטיגט זיך און דעם באר־לעבאס אויף וואס ער קויפט.

אייערע קרובים אין רוסלאנד דארפען גאר ניט צוצאהלען

AMALGAMATED TRUST & SAVINGS BANK
Chicagos Labor Bank--A Clearing House Bank
111 W. JACKSON--AT CLARK
CHICAGO

יזקליד עוועניו תלמוד תורה
175 EUCLID AVE.

קינדער וועלען אריינגענומען ווערען אין אלע קלאסען
נאר ביז דינסטאג דעם 13־טען אקטאבער

גאלדענבערג'ס כשר רעסטאראנט
באזונדערע פלעצער פאר
- מילכיגס און פלייש יגס -
די אמת'ע כשרה סיסטעם
עקזיסטירט זונט 1908.
275 - 273 ספעדיינע עוועניו. טעלעפאן טריניטי 0444.